

**SV**

**SV**

**SV**



EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Bryssel den 20.10.2010  
KOM(2010) 598 slutlig

**FÖRSLAG TILL ÄNDRINGSBUDGET NR 10  
TILL 2010 ÅRS ALLMÄNNA BUDGET**

**UTGIFTSBERÄKNING PER AVSNITT  
Avsnitt III – Kommissionen**

## FÖRSLAG TILL ÄNDRINGSBUDGET NR 10 TILL 2010 ÅRS ALLMÄNNA BUDGET

### UTGIFTSBERÄKNING PER AVSNITT Avsnitt III – Kommissionen

Europeiska kommissionen förelägger härmed budgetmyndigheten detta förslag till ändringsbudget nr 10 till 2010 års budgetförslag av de skäl som anges i motiveringen och med beaktande av bestämmelserna i

- fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 314, jämfört med fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 106a,
- rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget<sup>1</sup>, särskilt artikel 37,
- Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2010, som antogs den 17 december 2009<sup>2</sup>,
- ändringsbudget nr 1/2010, som antogs den 19 maj 2010<sup>3</sup>,
- ändringsbudget nr 2/2010, som antogs den 16 juni 2010<sup>4</sup>,
- ändringsbudget nr 3/2010 (delar ur det tidigare förslaget till ändringsbudget nr 2/2010<sup>5</sup>), som antogs den 7 september 2010,
- ändringsbudget nr 4/2010 (delar ur det tidigare förslaget till ändringsbudget nr 5/2010<sup>6</sup>), som antogs den 21 september 2010,
- ändringsbudget nr 5/2010 (delar ur det tidigare förslaget till ändringsbudget nr 7/2010<sup>7</sup>), som antogs den 22 september 2010,
- förslagen till ändringsbudgetarna nr 2/2010<sup>8</sup>, 3/2010<sup>9</sup>, 6/2010<sup>10</sup>, 8/2010<sup>11</sup> och 9/2010<sup>12</sup>.

---

<sup>1</sup> EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>2</sup> EUT L 64, 12.3.2010.

<sup>3</sup> EUT L 183, 16.7.2010.

<sup>4</sup> EUT L 206, 6.8.2010.

<sup>5</sup> KOM(2010) 108.

<sup>6</sup> KOM(2010) 320.

<sup>7</sup> KOM(2010) 383.

<sup>8</sup> KOM(2010) 108.

<sup>9</sup> KOM(2010) 149.

<sup>10</sup> KOM(2010) 315.

<sup>11</sup> KOM(2010) 533.

<sup>12</sup> KOM(2010) xxx

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1.	Inledning .....	4
2.	Ökningar i inkomstprognoserna .....	4
2.1.	Revision av de egna medlen.....	4
2.2.	Övriga inkomster.....	5
3.	Minskade betalningsbemyndiganden.....	5
3.1.	Rubrik 1a Konkurrenskraft för tillväxt och sysselsättning .....	5
3.2.	Rubrik 1b Sammanhållning för tillväxt och sysselsättning.....	6
3.3.	Rubrik 2 Bevarande och förvaltning av naturresurser .....	6
3.4.	Rubrik 4 EU som global partner .....	7
4.	Ändringar av rubrik 1a .....	10
4.1.	Inrättandet av en ny budgetpost .....	10
4.2.	Minskade åtagandebemyndiganden .....	10
5.	Skydd och förvaltning av naturresurser .....	11
5.1.	Minskning av de beräknade jordbruksutgifterna.....	11
5.2.	Reserv för fiskeavtal .....	12
5.3.	EU:s åtgärdsprogram för att bekämpa klimatförändringar .....	12
6.	Europaskolorna (typ 2).....	12
6.1	Inledning .....	12
6.2	Viktiga händelser vid reformprocessen.....	13
6.3	EU-bidrag och ansökningar för 2010.....	14
6.4	Anslagens ursprung.....	14
7.	Sammanfattande tabell indelad enligt rubrikerna i budgetramen .....	16

Ändringarna i inkomst- och utgiftsberäkningen per avsnitt finns på EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-en.htm>). I informationssyfte bifogas en engelsk version av dessa ändringar per avsnitt som bilaga.

## 1. INLEDNING

Förslaget till ändringsbudget nr 10/2010 avser följande:

- En nettoökning av inkomstprognoserna (466 miljoner euro) i budgeten, efter en revidering av prognoserna för egna medel och andra inkomster.
- En minskning av betalningsbemyndigandena i budgetposterna för rubrikerna 1a, 1b, 2 och 4 (755,6 miljoner euro), efter att hänsyn tagits till de omfördelningar som föreslogs i den så kallade "globala överföringen" för omfördelning av betalningsbemyndigandena mellan budgetposterna för att ta hänsyn till hur genomförandet av budgeten fortskrider.
- Inrättandet av den nya budgetposten 06 04 14 04 för finansiering av projekt inom området energieffektivitet och energi från förnybara energikällor inom ramen för den europeiska ekonomiska återhämtningsplanen.
- En minskning i åtagandebemyndigandena på 15 miljoner euro för vissa åtgärder under rubrik 1a.
- En minskning i åtagandebemyndigandena och betalningsbemyndigandena på 330 miljoner euro under rubrik 2 för budgetartikel 05 02 03 Bidrag för produkter som inte omfattas av bilaga 1 och budgetartikel 05 02 12 Mjölk och mjölkprodukter, samt ytterligare en minskning med 28 miljoner euro i åtagandebemyndiganden och 5 miljoner euro i betalningsbemyndiganden från reserven.
- Inrättandet av budgetpost 26 01 51 31 EU-bidrag till Europaskolorna (typ 2). Det belopp på 4,83 miljoner euro i åtagandebemyndiganden och betalningsbemyndiganden som behövs för 2010 kommer att göras tillgängligt genom omfördelning inom politikområde 26 Kommissionens administration.

Den samlade påverkan på utgifterna är en minskning på 373 miljoner euro i åtagandebemyndiganden och 1 090,6 miljoner euro i betalningsbemyndiganden.

## 2. ÖKNINGAR I INKOMSTPROGNOSERNA

### 2.1. Revision av de egna medlen

I enlighet med artikel 16 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 av den 22 maj 2000<sup>13</sup>, har kommissionen gjort en översyn av prognoserna för egna medel. Detta gäller särskilt saldona för mervärdesskatt (mervärdesskatt) och BNI (bruttonationalinkomst) samt traditionella egna medel.

När det gäller de egna medlen från mervärdesskatte- och BNI-inkomsterna, föreslår kommissionen på grundval av tillgängliga uppgifter att ett belopp på -627,9 miljoner euro ska föras upp. Denna minskning gäller kapitlen 31<sup>14</sup> och 32<sup>15</sup> på inkomstsidan i budgeten.

---

<sup>13</sup> EGT L 130, 31.5.2000, p. 1.

<sup>14</sup> Saldon och saldojusteringar beräknade på grundval av mervärdesskatt för tidigare budgetår till följd av tillämpningen av artiklarna 10.4, 10.5 och 10.8 i förordning (EG, EURATOM) nr 1150/2000.

I detta skede är beräkningarna av medlemsstaternas saldon fortfarande preliminära, eftersom mervärdesskatte- och BNI-uppgifterna håller på att kontrolleras. Kommissionen kan därför komma att revidera vissa uppgifter under beredningen av detta förslag till ändringsbudget.

Kommissionen föreslår också en minskning av de traditionella egna medlen med 100 miljoner euro i kapitel 12<sup>16</sup> under inkomsterna. Om nya uppgifter för årets sista kvartal visar betydande ändringar i förhållande till denna beräkning kommer kommissionen att revidera uppgifterna under budgetförfarandet.

## 2.2. Övriga inkomster

Med hänsyn till de belopp som vid den här tiden på året har betalats eller förväntas betalas, föreslås att de ursprungliga prognoserna ska ökas med ett nettobelopp på 1 194 miljoner euro. De närmare uppgifterna per rubrik visas i tabellen nedan.

Inkomstrubrik	Budget 2010	FÄB 10/2010	Nytt belopp
6 6 0 1 Andra bidrag och återbetalningar, ej avsatta	30 000 000	30 000 000	60 000 000
7000 Räntor på grund av försenade inbetalningar till konton vid medlemsstaternas statskassor	5 000 000	8 000 000	13 000 000
7 0 1 Dröjsmålsränta och böter	15 000 000	161 000 000	176 000 000
710 Böter, viten och andra påföljder	100 000 000	995 000 000	1 095 000 000
<b>Totalt</b>	<b>150 000 000</b>	<b>1 194 000 000</b>	<b>1 344 000 000</b>

## 3. MINSKADE BETALNINGSBEMYNDIGANDEN

Kommissionen föreslår en justering av betalningsbemyndigandena för vissa budgetposter så att de stämmer bättre överens med de senaste behovsprognoserna under hypotesen att budgetmyndigheten kommer att godkänna den omfördelning av betalningsbemyndigandena mellan budgetposterna som kommissionen separat begärt i den så kallade globala överföringen (DEC 53/2010). Den föreslagna minskningen av betalningsbemyndigandena uppgår till 755,6 miljoner euro. I avsnitten nedan anges motiveringarna till de föreslagna minskningarna av betalningarna för de sjutton berörda budgetposterna.

### 3.1. Rubrik 1a Konkurrenskraft för tillväxt och sysselsättning

#### 06 04 14 01 Hjälptill ekonomisk återhämtning genom projekt på energiområdet – energinät (-34 miljoner euro)

Tvärtemot vad som väntades har vissa mottagare inte ansökt om förfinansiering på grund av att vissa villkor inte uppfylldes, t.ex. vad gäller bankgarantier, miljötillstånd eller ett formellt investeringsbeslut. Behoven av förfinansiering är därför lägre än väntat. Denna försening tillkännagavs redan i en not i systemet för budgetprognosvarningar i juni<sup>17</sup> och kommer inte att påverka genomförandet av återhämtningsplanen som helhet.

<sup>15</sup> Saldon och justeringar av saldon beräknade på grundval av bruttonationalinkomsten/-produkten för tidigare budgetår till följd av artikel 10.6–10.8 i förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000.

<sup>16</sup> Tullar och andra avgifter i enlighet med artikel 2.1 a i beslut 2007/436/EG.

<sup>17</sup> SEK(2010) 767/2.

### **3.2. Rubrik 1b Sammanhållning för tillväxt och sysselsättning**

#### 19 08 02 02 Gränsöverskridande samarbete – Bidrag från rubrik 1b (-18,1 miljoner euro)

De lägre än väntade betalningsbehoven för programmen inom det gränsöverskridande samarbetet inom det europeiska grannskaps- och partnerskapsinstrumentet beror på att det har tagit mycket längre tid än väntat att avsluta ansökningsomgången och underteckna bidragsavtalen. Det beror i sin tur på att programmen inom det gränsöverskridande samarbetet har en komplicerad sammansättning (deltagande av olika länder, den gemensamma övervakningskommitténs deltagande i urvalsprocessen och den politiska karaktären på programmen inom det gränsöverskridande samarbetet) och ansökningsomgångens innovativa karaktär (standardförfarandena i den praktiska handledningen för förfarandena för kontraktstilldelning för EG:s externa åtgärder har i stor utsträckning anpassats till de deltagande ländernas specifika behov).

### **3.3. Rubrik 2 Bevarande och förvaltning av naturresurser**

#### 05 04 02 01 Slutförande av EUGFJ:s utvecklingssektionens utvecklings- och garantifond för jordbruket – Mål-1-områden (2000–2006) (-345,4 miljoner euro)

Vad gäller avslutet av EUGFJ:s utvecklingssektion baserades 2010 års budgetförslag på hypotesen att avslutandet av programmen skulle inledas under 2009 och att betalningarna skulle uppgå till 50 % av de utestående åtagandena. Även om avslutandet av programmen inleddes redan under 2010 sände medlemsstaterna avslutandedokumentet först vid utgången av den tidsfrist som anges i förordningen (den 31 mars 2010 för 40 av programmen och den 30 september 2010 för 106 andra program för vilka slutdatum för stödberättigandet har en förlängts med sex månader). Under dessa omständigheter har de beräknade betalningsbehoven för resten av året reviderats nedåt med 345,4 miljoner euro för mål 1.

#### 11 06 12 Europeiska fiskerifonden – Konvergensmålet (- 85,7 miljoner euro) och 11 06 13 Europeiska fiskerifonden – Utanför konvergensmålet (-26,9 miljoner euro)

I väntan på ett godkännande av förvaltnings- och kontrollsystemen för programmen som utgör nästan 40 % av Europeiska fiskerifonden kan inte de mellanliggande betalningarna göras för dessa program. De mellanliggande betalningarna uppgår till ett lägre belopp än väntat för vissa program där genomförandet på plats släpar efter. Vissa krav på ersättning väntas också komma vid årets utgång, vilket är för sent för att de ska kunna betalas under 2010. Åtgärder inom område 1 (för anpassning av unionens fiskeflotta), särskilt vad gäller efterlevnaden av Europeiska fiskerifondens bestämmelser om offentligt stöd som beviljas för tillfälligt och permanent upphörande i vissa medlemsstater har lett till att de därför avsedda mellanliggande utbetalningarna har avbrutits.

#### 40 02 41 Reserv för fiskeavtal (-13 miljoner euro)

I reservposten 40 02 41 02 ingår anslag för nya fiskeavtal som kan komma att ingås med vissa tredje länder. Inga nya avtal kommer dock att ingås före den 31 december 2010. Därmed behövs inte de tillgängliga betalningsbemyndigandena på 13 miljoner euro. Det innebär också en minskning på 13 miljoner euro i åtagandebemyndiganden, vilket påpekas i avsnitt 5.2 nedan.

### **3.4. Rubrik 4 EU som global partner**

#### 04 06 01 Instrumentet för stöd inför anslutningen – Utveckling av mänskliga resurser (-19 miljoner euro)

När 2010 års budget utarbetades beräknades de betalningsbemyndiganden som fördes upp under budgetartikel 04 06 01 för att säkra ett smidigt införande av del IV i instrumentet för stöd inför anslutningen (programmet för utveckling av mänskliga resurser), med hänsyn tagen till att delegeringen av förvaltningen tog mycket längre tid än väntat i kandidatländerna. Hänsyn togs också till N+3-regeln (artikel 166 i budgetförordningen) som kan leda till ett eventuellt återtagande av medel så tidigt som i slutet av 2010 för Turkiet och 2011 för Kroatien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (Fyrom).

I fallet med Turkiet och Fyrom kommer de kostnader som slutmottagarna har ådragit sig, som betalats till dessa och som attesterats av den nationella utanordnaren fortfarande att ligga långt under de beräknade.

I Turkiet tog det längre tid för de turkiska myndigheterna att attestera och delegera den decentraliserade förvaltningen än de hade väntat. Därför antogs kommissionens beslut om delegering av den decentraliserade förvaltningen först i augusti 2009 och Turkiets finansieringsavtal för programmet för utveckling av mänskliga resurser ingicks först i september 2009. Därmed försenades lanseringen av ansökningsomgången och därmed även betalningarna.

För Fyrom är orsakerna av samma slag. Beredskapen för att åtgärderna ska finansieras genom programmet för utveckling av mänskliga resurser är otillräcklig på grund av bristande administrativ förmåga. Även om framsteg i att bygga upp den administrativa förmågan gjordes under det första kvartalet 2010, räcker det inte för att kompensera för förlorad tid och icke nyttjade resurser.

#### 05 05 01 01 Sapard-instrumentet inför anslutningen – Slutförande av programmet (2000–2006) (-78 miljoner euro)

I december 2009 lämnades ansökningarna för slutbetalning av de tre Sapard-programmen (Kroatien, Rumänien och Bulgarien). Den avslutningsprocess som nu pågår har visat att inga nya betalningar behöver göras och att avslutandet kommer att leda till återkrav som troligtvis kommer att betalas under 2011. Därmed kommer de betalningsbemyndiganden på 78 miljoner euro som fördes upp i 2010 års budget inte att genomföras.

Denna situation förklaras av det faktum att betalningsbehoven för 2010 beräknades på grundval av budgetåtaganden som var utestående vid de tidpunkt när budgeten utarbetades i början på 2009. Betalningsinställelsen mellan juni 2008 och september 2009 och det ökade antalet kontroller som följde på genomförandet av handlingsplanen av två stödmottagande länder (Rumänien och Bulgarien) ledde till ett totalt kontrakterat belopp som betydligt understeg budgetåtagandena. Det ökade antalet kontroller ledde också till att betalningsvolymen var lägre än de ersättningskrav som lämnades in av stödmottagarna.

#### 07 02 04 Förberedande åtgärd – Miljöövervakning av Svartahavsbäckenet och ett gemensamt europeiskt ramprogram för utvecklingen av Svartahavsregionen (-1,7 miljoner euro)

Denna förberedande åtgärd godkändes i 2010 års budget och kommissionen angav att de anslag som godkänts inte skulle komma att behövas i sin helhet för att uppnå målet med



åtgärden. Kommissionen anser att eventuella verksamheter under 2010 inte skulle kräva ekonomiska medel som överstiger 500 000 miljoner euro när hänsyn tas till behovet av att bygga vidare på befintliga projekt och resultat från tidigare pilotprojekt, undvika överlappningar mellan pågående eller redan planerade verksamheter och överväga eventuella genomförandeorganisationers förmåga att utnyttja medlen i regionen.

I det finansieringsbeslut som antogs av kommissionen (beslut K(2010) 5759 av den 25 augusti 2010) planeras genomförandet av den förberedande åtgärden genom bidrag till Svartahavskommissionen och OECD. Bidragsavtalen förväntas kunna undertecknas i november 2010 och betalningar för förfinansiering på högst 300 000 euro kommer att göras i december 2010. Därför behövs inte resterande betalningsbemyndiganden (1,7 miljoner euro).

#### 13 05 01 01 Instrumentet för strukturpolitiska åtgärder inför anslutningen (Ispa) – Slutförande av andra tidigare åtgärder (2000–2006) (-3,7 miljoner euro)

Budgetposten täcker instrumentet för strukturpolitiska åtgärder inför anslutningen (Ispa) av Bulgarien, Rumänien och Kroatien. I fallet med Bulgarien och Rumänien, förvaltas instrumentet för strukturpolitiska åtgärder inför anslutningen genom delad förvaltning mellan kommissionen och det stödmottagande landet enligt förordningen om Sammanhållningsfonden. På Bulgariens och Rumäniens begäran kan kommissionen bevilja en förlängning av stödberättigandeperioden för projekt (kommissionens meddelande SEK(2010) 405 av den 19 april 2010 om riktlinjer för avslutning av Sammanhållningsfondens projekt och Ispa-projekt). De betalningskrav som väntades under 2010 när budgeten utarbetades kommer inte att begäras, utan skjutas upp (eftersom förlängningar av stödberättigandet görs på projektbasis kan slutdatum för stödberättigandet nu vara december 2012). Många projekt försenades vid genomförandet främst på grund av frågeställningar i samband med den offentliga upphandlingen. Efter samråd med de berörda medlemsstaterna minskades de beräknade betalningsbemyndigandena för 2010 med 7,7 miljoner euro, varav det föreslås att en del (4 miljoner euro) ska användas vid den globala överföringen, och resterande belopp (3,7 miljoner euro) ingår i denna ändringsbudget.

#### 19 09 02 Förberedande åtgärd – Samarbete med medelinkomstländer i Latinamerika (-1,9 miljoner euro)

Betalningsprognoserna för denna budgetpost avser fyra löpande finansieringsavtal, Uruguay (plus Mercosur-projekt), Colombia och Nicaragua (Panama-projekt). Hela beloppet för åtgärden på 3,5 miljoner euro ingicks redan under tidigare år och ett belopp på 1,1 miljoner euro beräknas betalas ut före årets slut. Resterande belopp på 1,9 miljoner euro behövs därför inte under 2010.

#### 19 10 01 03 – Förberedande åtgärd – Affärsutbyte och vetenskapligt utbyte med Indien (-2,5 miljoner euro)

En kombination av typen av åtgärd och initiala svårigheter vid genomförandet av de tre kontrakt som avser uppförandet av europeiska affärs- och teknikcentrum i Indien (EBTC) har lett till att behovet av betalningar har minskat. Bara ytterligare två betalningar på totalt 1,6 miljoner euro kommer att göras under 2010.

#### 20 02 01 Utrikeshandelsförbindelser, inbegripet tillträde till marknader i tredjeland (-2 miljoner euro)

Denna rubrik täcker initiativ som avser nya multilaterala handelsförhandlingar och EU:s utrikeshandelspolitik, bistånd vid genomförandet av gällande handelsavtal, verksamhet som avser EU:s strategi för tillträde till marknaden, främjande av rättvis handel och förvaltningen av SIGL-systemet (Système intégré de Gestion de Licences). Vissa öppna anbudsinfordringar (vad avser funktion och utvärdering av databasen om tillträde till marknaderna, utvärdering av de handelspolitiska skyddsåtgärderna och utvärdering i efterhand av handelskapitlet i associeringsavtalet mellan EU och Chile) håller på att avslutas. De väntas undertecknas vid utgången av 2010. De förväntade resultaten av kontrakten och motsvarande betalningar väntas uppträda först under 2011.

#### 21 04 01 Miljö och hållbar förvaltning av naturresurser, däribland energi (-14 miljoner euro)

Genomförandegraden för den globala fonden för energieffektivitet och förnybar energi (nedan kallad *fonden*) är lägre än planerad. Det beror främst på den globala finanskrisen som påverkar investeringsfonder generellt. Därför uppskötts 2010 års delbetalning av bidraget från EU:s budget till fonden till 2011.

#### 21 05 01 07 Förberedande åtgärd för forsknings- och utvecklingsverksamhet avseende fattigdomsrelaterade, tropiska och försummade sjukdomar (-1,5 miljoner euro)

Efter en översyn av den ursprungliga prognosen från december 2009. Fastställandet av en ny åtgärd på området forskning och utveckling krävde lämplig expertis och tekniska diskussioner med Världshälsoorganisationen och en revision av utkastet till förslag. Eftersom denna process är mycket tidskrävande väntas det nya åtagandet ingås i ett sent skede under året, och motsvarande förfinansieringsbetalningar beräknas göras under 2011.

#### 22 02 01 Tillfälligt stöd och stöd för institutionsuppbyggnad i kandidatländerna (-54,6 miljoner euro)

När betalningsprognoserna för Turkiet upprättades för 2010 års budgetförslag förutsågs inte vissa svårigheter, dvs. behovet av att ändra den tekniska utformningen av vissa av de projekt som lämnades in, den ytterligare tid som krävdes för utarbetandet av anbudshandlingarna för ett antal projekt, kapacitetsbegränsningar i den administrativa uppbyggnaden (brist på mänskliga resurser) och ytterligare oförutsedd arbetsbörda i del I för det turkiska genomförandeorganet (övergångsstöd och institutionsuppbyggnad).

#### 22 02 01 Tillfälligt stöd och stöd för institutionsuppbyggnad i potentiella kandidatländer (-53,5 miljoner euro)

Vissa projekt under instrumentet för stöd inför anslutningen för 2007 års nationella program hade försenats och behövde förlängas på grund av oförutsedda komplikationer och ändring av den tekniska utformningen. De nationella myndigheternas ingående och genomförande av avtal har gått långsammare än planerat och därmed har betalningarna för avtalen bromsats upp.

Undertecknandet av instrumentet för stöd inför anslutningen för 2008 och av 2009 års finansieringsavtal har också försenats med några månader i vissa länder på grund av längden på vissa särskilda nationella förfaranden. Detta har förorsakat en kedjereaktion och de planerade transaktionerna för att ingå avtal eller verkställa betalningar har skjutits fram. Politiska problem och bristande förberedelser ledde också till att projekt med internationella finansinstitut sköts upp.

## **4. ÄNDRINGAR AV RUBRIK 1A**

### **4.1. Inrättandet av en ny budgetpost**

I maj 2010 föreslog kommissionen en ändring av förordning (EG) nr 663/2009 för att använda anslag som inte tagits i anspråk i kapitel II i förordningen om den ekonomiska återhämtningsplanen för inrättandet av ett därför avsett finansiellt instrument för att stödja energieffektivitet och förnybara initiativ.

Det finansiella instrumentet ska stödja utvecklingen av pålitlig energieffektivitet och projekt på området förnybar energi samt underlätta finansiering av investeringar i energieffektivitet och förnybar energi, framför allt i tätorter. Avsikten är att främja ett stort antal decentraliserade investeringar, och stödmottagarna kommer därför att utgöras av kommunala, lokala och regionala myndigheter. I linje med förordningen om den ekonomiska återhämtningsplanen kommer instrumentet att begränsas till finansiering av åtgärder som har ett snabbt, mätbart och väsentligt inflytande på den ekonomiska återhämtningen inom EU, tryggar energiförsörjningen och leder till minskade utsläpp av växthusgaser.

Detta förslag är helt förenligt med kommissionens förklaring, som det hänvisas till i skäl 7 i förordningen om den ekonomiska återhämtningsplanen, om sin avsikt att föreslå åtgärder som gör det möjligt att omfördela anslag som inte tagits i anspråk för finansiering av projekt inom området energieffektivitet och energi från förnybara energikällor.

Europaparlamentet och rådet håller för närvarande på att undersöka den föreslagna ändringen av förordningen.

Kommissionen föreslår därför inrättandet av en ny budgetpost 06 04 14 04 Hjälp till ekonomisk återhämtning genom projekt på energiområdet – Energieffektivitet och förnybara initiativ.

### **4.2. Minskade åtagandebemyndiganden**

Samtidigt kommer de åtagandebemyndiganden som finns tillgängliga på följande budgetposter under rubrik 1a att minskas:

Budgetpost	Belopp i miljoner euro	Förklaring
01 04 09 01 Europeiska investeringsfonden – Tillhandahållande av de inbetalda andelarna av det tecknade kapitalet	-0,99	Under året har kapitaltillskottet till Europeiska investeringsfonden uppnåtts genom utbetalning av den sista delbetalningen. Därmed kan outnyttjade anslag ställas till förfogande.
02 03 03 01 Europeiska kemikaliebyrån – Bidrag till avdelningarna 1 och 2	-4,4	2010 års planerade bidrag från EU:s budget till Europeiska kemikaliebyrån kommer inte att nyttjas helt då avgiftsintäkter från registreringen av Reach flödar in till byrån snabbare än väntat.
02 03 03 02 Europeiska kemikaliebyrån – Bidrag till avdelning 3	-2,65	
09 02 04 01 Organet för europeiska regleringsmyndigheter för elektronisk kommunikation (Berec) och byrån – Bidrag till avdelningarna 1 och 2	-2,1	Godkännandet av Berecs tjänsteförteckning tog längre tid än väntat (ändringsbudget nr 3/2010 godkändes slutligen den 7 september 2010). Därmed försenades upprättandet av byrån och särskilt rekryteringsförfarandet. Förseningen kommer att hindra det fullständiga genomförandet av de anslag som finns tillgängliga under dessa poster.
09 02 04 02 Organet för europeiska regleringsmyndigheter för elektronisk kommunikation (Berec) och byrån – Bidrag till avdelning 3	-0,86	
14 04 02 Tull 2008–2013	-2,0	Anslagen under dessa budgetposter kommer inte att nyttjas fullt ut under 2010 på grund av lägre kostnader än väntat för extern IT-verksamhet.
14 05 03 Fiscalis 2013	-2,0	
<b>Totalt</b>	<b>15,0</b>	

## 5. SKYDD OCH FÖRVALTNING AV NATURRESURSER

### 5.1. Minskning av de beräknade jordbruksutgifterna

Situationen på mejerimarknaden har förbättrats betydligt sedan utarbetandet av 2010 års budget, och totalt 280 miljoner euro i både åtagandebemyndiganden och betalningsbemyndiganden kommer att finnas outnyttjade under budgetartikel 05 02 12 Mjolk och mjölkprodukter, eftersom behovet av marknadsintervention kraftigt minskat. Därför föreslås en minskning av anslagen (åtagandebemyndiganden och betalningsbemyndiganden) enligt följande:

05 02 12 01 Bidrag för mjölk och mjölkprodukter -210 miljoner euro

05 02 12 02 Interventionslagring av skummjörkspulver -20 miljoner euro

05 02 12 04 Interventionslagring av smör och grädde -50 miljoner euro

Denna minskning ska ses mot bakgrund av dessa tre budgetposters övergripande utveckling. I 2009 års budget var anslagsnivån för dessa tre poster (vilka motsvarar exportbidrag och lagring) 26 miljoner euro. På grund av förra årets mjölkkras aktiverades interventionsåtgärderna och budgetposterna förstärktes. Det slutliga genomförandet 2009 uppgick till 268 miljoner euro. I 2010 års budget vidtog kommissionen maximala försiktighetsåtgärder för att garantera att den skulle kunna lösa krisen om den varade under hela året. Den planerade budgeten för dessa poster var 560 miljoner euro, en ökning jämfört med 2009 års genomförande. Situationen på mejerimarknaden förbättrades betydligt.

Exportbidragen upphörde i slutet av 2009 och kommissionen säljer ut mindre partier av lagret. Priset på färsk mjölk har kraftigt ökat och priset på mejeriprodukter som smör och mjölkpulver ligger betydligt högre än interventionsnivån. Detta förklarar varför en betydande del av 2010 års budget inte beräknas bli nyttjad.

Beloppet för den särskilda mjölkåtgärden i 2010 års budget (300 miljoner euro) som fastställdes vid medlingsmötet har genomförts.

Utöver 280 miljoner euro i artikel 05 02 12 beräknas ett belopp på 50 miljoner euro i både åtagandebemyndiganden och betalningsbemyndiganden lämnas outnyttjat under budgetartikel 05 02 03 Bidrag för produkter som inte omfattas av bilaga 1.

## **5.2. Reserv för fiskeavtal**

Enligt förklaringen i punkt 3.3 ovan är det möjligt att minska åtagandebemyndigandena och betalningsbemyndigandena under budgetartikel 40 02 41 Reserv för fiskeavtal med 13 miljoner euro, eftersom inga nya avtal planerats före den 31 december 2010.

## **5.3. EU:s åtgärdsprogram för att bekämpa klimatförändringar**

I ett ändringsförslag till 2010 års budgetförslag inrättade Europaparlamentet budgetartikel 07 03 23 EU:s åtgärdsprogram för att bekämpa klimatförändringar med ett belopp på 15 miljoner euro i åtagandebemyndiganden och 5 miljoner i betalningsbemyndiganden. Dessa belopp placerades i reserven (40 02 41 01). I budgetanmärkningarna anges att "*Syftet med denna budgetpost är att bidra till finansieringen av de åtgärder för begränsning och anpassning som krävs inom EU för att nå de mål man kommer att besluta om vid klimatförändringskonferensen i Köpenhamn i december 2009*".

Eftersom det inte finns någon rättslig grund (artikel 49 i budgetförordningen) kunde inte kommissionen genomföra anslagen. Det föreslås därför att utgiften ska dras in för 2010. I budgetförslaget för 2011 föreslås en liknande åtgärd för pilotprojektet Införlivande av klimatpolitiken och klimatanpassning med övriga åtgärder (budgetartikel 07 13 03).

## **6. EUROPASKOLORNA (TYP 2)**

### **6.1 Inledning**

Systemet med Europaskolorna baserar sig på en mellanstatlig konvention<sup>18</sup> i vilken EU deltar. Europeiska kommissionen företräder EU i styrelsen, det organ som kontrollerar systemet.

Den 23 april 2009 ingick styrelsen en övergripande överenskommelse om en reform av systemet med Europaskolorna. Denna reform inledde processen med att öppna systemet genom införandet av så kallade Europaskolor av typ 2 (EET2), dvs. skolor som ingår i medlemsstaternas nationella system, med en eller flera språksektioner som kan erbjuda europeisk studentexamen. Dessa skolor är vanligtvis belägna nära ett unionsorgan, dvs. en institution, en byrå eller ett forskningscenter, och tar emot elever från den medlemsstat där skolan är belägen samt barn till EU-anställda som arbetar i dessa organ.

---

<sup>18</sup> EGT L 212, 17.8.1994, s. 3.

För att få rätt att utfärda europeisk studentexamen mottar Europaskolorna av typ 2 en särskild ackreditering från styrelsen, som säkerställer att skolorna uppfyller ett antal villkor med avseende på kvaliteten på undervisningen i den europeiska kursplanen. Denna kursplan och den europeiska kursplanen nämns uttryckligen i konventionen, särskilt i artiklarna 4 och 5. Vid reformen i april 2009 antog styrelsen principen om beviljande av bidrag från EU:s budget till de ackrediterade skolorna. Bidraget ska stå i proportion till det antal barn till EU-anställda som går i dessa Europaskolor av typ 2. I reformbeslutet beskrivs också den metod som används för att beräkna bidragsbeloppet per elev, med hänsyn till särdragen i systemet med Europaskolorna.

I reformen planeras att en konvention för godkännande ska undertecknas mellan Europaskolan av typ 2 och Europaskolornas generalsekretariat efter det att en skola ackrediterats av styrelsen. Utifrån denna konvention undertecknar kommissionen slutligen ett bidragsavtal med endera Europaskolan av typ 2 eller den nationella offentliga myndighet som har ansvar för skolan.

Fem skolor mottog en ackreditering för att få ingå i det europeiska skolsystemet. I mitten av augusti 2010 ackrediterade styrelsen dessa fem skolor som formellt blev de första Europaskolorna av typ 2<sup>19</sup>. Ackrediteringarna kommer att ratificeras så snart bidragsavtalen med kommissionen har undertecknats.

## **6.2 Viktiga händelser vid reformprocessen**

De huvudsakliga etapper som ledde till den övergripande reformöverenskommelsen i april 2009 och det därpå följande genomförandet beskrivs nedan.

Vid styrelsens ministermöte i november 2006 enades man om ett antal nyckelkomponenter i reformen, särskilt principen om ett EU-bidrag till de ackrediterade nationella skolorna som står i proportion till antalet barn till EU-anställda, och som ska betalas endera direkt till skolan eller till den myndighet som ansvarar för skolan.

Den 16 november 2007 beslutade styrelsen att för var och en av Europaskolorna av typ 2 inkludera en klausul om EU-bidraget och villkoren för beviljandet i konventionen om godkännande. Kommissionen kommer att underteckna denna del och kan därmed kontrollera genomförandet.

Den 23 april 2009 antog styrelsen den övergripande reform av systemet som beskrivs ovan.

Den 14 oktober 2009 antog kommissionen beslut K(2009) 7719. Detta beslut utgör rättslig grund för EU-bidraget och bygger dels på i) artikel 49.6 e i budgetförordningen om institutionernas självständighet i förvaltningen, dels på ii) konventionen.

I enlighet med punkt 47.2 i det interinstitutionella avtalet om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning<sup>20</sup> från 2006 informerade kommissionen vid trepartsmötet den 15 oktober 2009 budgetmyndigheten om uppförandet av en ny typ av Europaskola och underströk den politiska vikten av ett komplett genomförande av reformen efter den övergripande överenskommelsen i april 2009.

---

<sup>19</sup> Skolorna i Parma (ackrediterades i juli 2007), Dunshaughlin (juli 2007), Heraklion (oktober 2008), Helsinki (januari 2009) och Strasbourg (första fasen - 16/11/2009).

<sup>20</sup> EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

### 6.3 EU-bidrag och ansökningar för 2010

Kommissionens beslut av den 14 oktober 2009 utgör grund för tillämpningen av det EU-bidrag som ska stå i proportion till det antal barn till EU-anställda som finns inskrivna i de skolor som ackrediterats av styrelsen. Detta avser barn till anställda i EU-institutionerna, tjänstemän anställda enligt tjänsteföreskrifterna, övriga anställda enligt anställningsvillkoren för övriga anställda och anställda i andra EU-organ som inrättats av EU och är juridisk person.

Bidraget gäller från och med läsåret 2009–2010, dvs. september 2009. Bidragets beräknade årliga budgetpåverkan uppgår till cirka 2,2 miljoner euro under de kommande åren på grundval av nuvarande situation. Det slutliga beloppet för det årliga bidraget beror på antalet barn som är inskrivna.

Metoden för att beräkna EU-bidraget till Europaskolor av typ 2 godkändes av styrelsen i januari 2009 och inkluderades formellt i reformavtalet från april 2009. Metoden beskriver hur det årliga beloppet per elev fastställs i låg- och mellanstadiet samt högstadiet och gymnasiet i en Europaskola av typ 2. Beloppet fastställs inte bara med hänsyn till de årliga kostnaderna per elev i systemet med Europaskolorna och i det nationella system som berörs, utan också antalet språksektioner som erbjuds i den europeiska kursplanen i Europaskolan av typ 2. Kommissionen uppdaterar dessa belopp varje år och använder sig av senast tillgängliga uppgifter från Eurostat för de nationella systemen och från sin kontaktpunkt till systemet med Europaskolorna.

För budgetåret 2010 måste budgeten täcka de båda läsåren 2009–2010 och 2010–2011. Påverkan beräknas därför uppgå till 4,83 miljoner euro<sup>21</sup>, beloppet för läsåret 2009–2010 kunde inte inkluderas i det preliminära budgetförslaget (PFB 2010), eftersom sistnämnda antogs före reformavtalet.

I 2011 års budgetförslag införde kommissionen den särskilda budgetposten 26 01 51 31<sup>22</sup> och ett belopp på 2,5 miljoner euro för att täcka behoven för läsåret 2011–2012. Det krävs en särskild post för att skilja mellan bidraget till Europaskolor av typ 2 och bidraget till de andra Europaskolorna som fortsätter att finansieras från budgetposterna 26 01 51 01 till 26 01 51 28.

I detta utkast till ändringsbudget föreslås att en särskild budgetpost 26 01 51 31 ska inrättas i 2010 års budget och att 4,83 miljoner euro ska anslås till den nya posten.

### 6.4 Anslagens ursprung

De 4,83 miljoner euro som ska anslås till budgetpost 26 01 51 31 kommer att göras tillgängliga genom att befintliga anslag (åtagandebemyndiganden och betalningsbemyndiganden) minskas under rubrik 5 i 2010 års budget, där behoven för 2010 är lägre än vad som ursprungligen beräknades. Som helhet kommer inte kommissionens tillgängliga anslag att ändras.

Följande poster kommer att påverkas:

---

<sup>21</sup> Beräknade behov för läsåret 2009–2010: 2,09 miljoner euro och för 2010–2011: 2,74 miljoner euro, dvs. totalt 4,83 miljoner euro.

<sup>22</sup> 26 01 51 31 kallas "EU-bidrag till Europaskolorna (typ 2)" i kommissionens budget.

Budgetpost	Belopp i miljoner euro	Förklaring
26 01 11 01 — Europeiska unionens officiella tidning	-2,08	Ett nytt avtal för produktion av L- och C-serierna i EUT trädde i kraft 2009 och ledde till betydande minskningar i produktionskostnaderna. Därför minskade kommissionen sin ansökan om anslag i 2010 års budget (-29 %) och ytterligare i 2011 års budget (-10 %). Trots detta är besparingarna för 2010 till följd av det nya avtalet större än väntat. Vidare påverkades mängden sidor lagstiftningen som producerades och visade sig vara lägre än vad som ursprungligen beräknats.
26 01 50 04 Interinstitutionellt samarbete på det sociala planet	-0,75	Förseningar vad gäller undertecknandet av avtal för ytterligare platser i privatägd barnomsorg (daghem).
26 01 51 01 Kansli för Europaskolornas generalsekreterare (Bryssel)	-0,6	Lägre personalkostnader än vad som ursprungligen beräknats, på grund av ett minskat behov för styrelsen och dess arbetsgrupper av antalet tjänsteresor, möten samt översättning eller tolkning.
26 01 51 25 Alicante (ES)	-0,4	Lägre personalkostnader än vad som ursprungligen beräknats.
26 03 03 Erasmus – offentlig förvaltning	-1,0	Kommissionen ingick åtaganden på cirka 1 miljon euro för att genomföra den förberedande åtgärden som uppföljning till de två pilotprojekt som genomfördes under 2008 och 2009. Det är dock inte möjligt att driva mer än fyra tvåveckors praktik utan att riskera programmets kvalitet samt av organisationsmässiga orsaker. 1 miljon euro i åtagandebemyndiganden och betalningsbemyndiganden kommer därför inte att användas för det avsedda syftet.
<b>Totalt</b>	<b>-4,83</b>	



## 7. SAMMANFATTANDE TABELL INDELAD ENLIGT RUBRIKERNÄ I BUDGETRAMEN

Budgetram Rubrik/underrubrik	2010 års budgetram		Budget 2010 (inkl. ÅB 1-5/2010 och FÄB 2, 3, 6, 8 och 9/2010)		FÄB 10/2010		Budget 2010 (inkl. ÅB 1-5/2010 och FÄB 2, 3, 6, 8, 9 och 10/2010)	
	Åtag.bem.	Bet.bem.	Åtag.bem.	Bet.bem.	Åtag.bem.	Bet.bem.	Åtag.bem.	Bet.bem.
<b>1. HÅLLBAR TILLVÄXT</b>								
1a. Konkurrenskraft för tillväxt och sysselsättning	14 167 000 000		14 861 853 253	11 275 379 263	-15 000 000	-34 000 000	14 846 853 253	11 241 379 263
1b. Sammanhållning för tillväxt och sysselsättning	49 388 000 000		49 387 592 092	36 371 862 500		-18 100 000	49 387 592 092	36 353 762 500
<b>Totalt</b> <i>Marginal</i> <sup>23</sup>	<b>63 555 000 000</b>		<b>64 249 445 345</b> <i>-194 445 345</i>	<b>47 647 241 763</b>	<b>-15 000 000</b>	<b>-52 100 000</b>	<b>64 234 445 345</b> <i>-179 445 345</i>	<b>47 595 141 763</b>
<b>2. SKYDD OCH FÖRVALTNING AV NATURRESURSER</b>								
Varav marknadsrelaterade utgifter och direktstöd	47 146 000 000		43 819 801 768	43 701 207 586	-330 000 000	-330 000 000	43 489 801 768	43 371 207 586
<b>Totalt</b> <i>Marginal</i>	<b>59 955 000 000</b>		<b>59 498 833 302</b> <i>456 166 698</i>	<b>58 135 640 809</b>	<b>-358 000 000</b>	<b>-806 000 000</b>	<b>59 140 833 302</b> <i>814 166 698</i>	<b>57 329 640 809</b>
<b>3. MEDBORGARSKAP, FRIHET, SÄKERHET OCH RÄTTVISA</b>								
3a. Frihet, säkerhet och rättvisa	1 025 000 000		1 006 487 370	738 570 370			1 006 487 370	738 570 370
3b. Medborgarskap	668 000 000		747 914 040	739 301 540			747 914 040	739 301 540
<b>Totalt</b> <i>Marginal</i> <sup>24</sup>	<b>1 693 000 000</b>		<b>1 754 401 410</b> <i>18 512 630</i>	<b>1 477 871 910</b>			<b>1 754 401 410</b> <i>18 512 630</i>	<b>1 477 871 910</b>
<b>4. EU SOM GLOBAL PARTNER</b> <sup>25</sup>	<b>7 893 000 000</b>		<b>8 160 182 000</b>	<b>7 787 695 183</b>		<b>-232 539 617</b>	<b>8 160 182 000</b>	<b>7 555 155 566</b>
<i>Marginal</i>			<i>-18 300 000</i>					
<b>5. ADMINISTRATION</b> <sup>26</sup>	<b>7 882 000 000</b>		<b>7 918 504 785</b>	<b>7 917 999 785</b>			<b>7 918 504 785</b>	<b>7 917 999 785</b>
<i>Marginal</i>			<i>43 495 215</i>				<i>43 495 215</i>	

<sup>23</sup> Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter ingår inte i beräkningen av marginalen för rubrik 1a (500 miljoner euro). 195 miljoner euro utöver utgiftstaket finansieras genom mobilisering av flexibilitetsmekanismen.

<sup>24</sup> Beloppet för Europeiska unionens solidaritetsfond går utöver de utgiftstak som anges i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 (EUT C 139, 14.6.2006).

<sup>25</sup> I marginalen för rubrik 4 för år 2010 beaktas inte anslagen för reserven för katastrofbistånd (248,9 miljoner euro).

<sup>26</sup> Marginalen under utgiftstaket i rubrik 5 har beräknats med hänsyn till fotnot 1 i budgetramen 2007–2013, med ett belopp på 80 miljoner euro för personalens inbetalningar till pensionssystemet.

<b>TOTALT</b>	<b>140 978 000 000</b>	<b>134 289 000 000</b>	<b>141 581 366 842</b>	<b>122 966 449 450</b>	<b>-373 000 000</b>	<b>-1 090 639 617</b>	<b>141 208 366 842</b>	<b>121 875 809 833</b>
<i>Marginal</i>			<i>518 729 198</i>	<i>11 651 432 550</i>			<i>891 729 198</i>	<i>12 808 963 707</i>